

MODE D'EMPLOI



FYSIC[®]

FX-5725

1. INTRODUCTION

Le FYSIC FX-5725 comprend un téléphone avec fil (dans ce mode d'emploi il est également nommé 'la base') et un combiné sans fil avec chargeur.

Le téléphone avec fil est pourvu d'un clavier très clair et illuminé, de grandes touches, un fort signal de sonnerie et un son de cornet amplifié. Le téléphone a une mémoire d'annuaire téléphonique pour 50 contacts ainsi que 2 touches de mémoire rapides pour des numéros qui sont souvent choisis ou pour par exemple les services d'aide comme la police, le médecin ou le numéro générale d'alarme.

Le combiné sans fil est également pourvu d'une mémoire d'annuaire téléphonique pour 50 contacts, 2 mémoires rapides, un grand display claire et illuminé et de grandes touches poussoirs illuminées.

Vous pouvez effectuer la conversation avec le cornet à l'oreille ou en mains libres, afin que les autres personnes dans la maison puissent écouter la conversation ou pour pouvoir faire des annotations. Ceci aussi bien avec le téléphone avec fil qu'avec le combiné sans fil.

Vous pouvez effectuer des conversations interphone sans frais entre le téléphone avec fil et le combiné sans fil et vous pouvez également transférer des conversations de lignes externes.

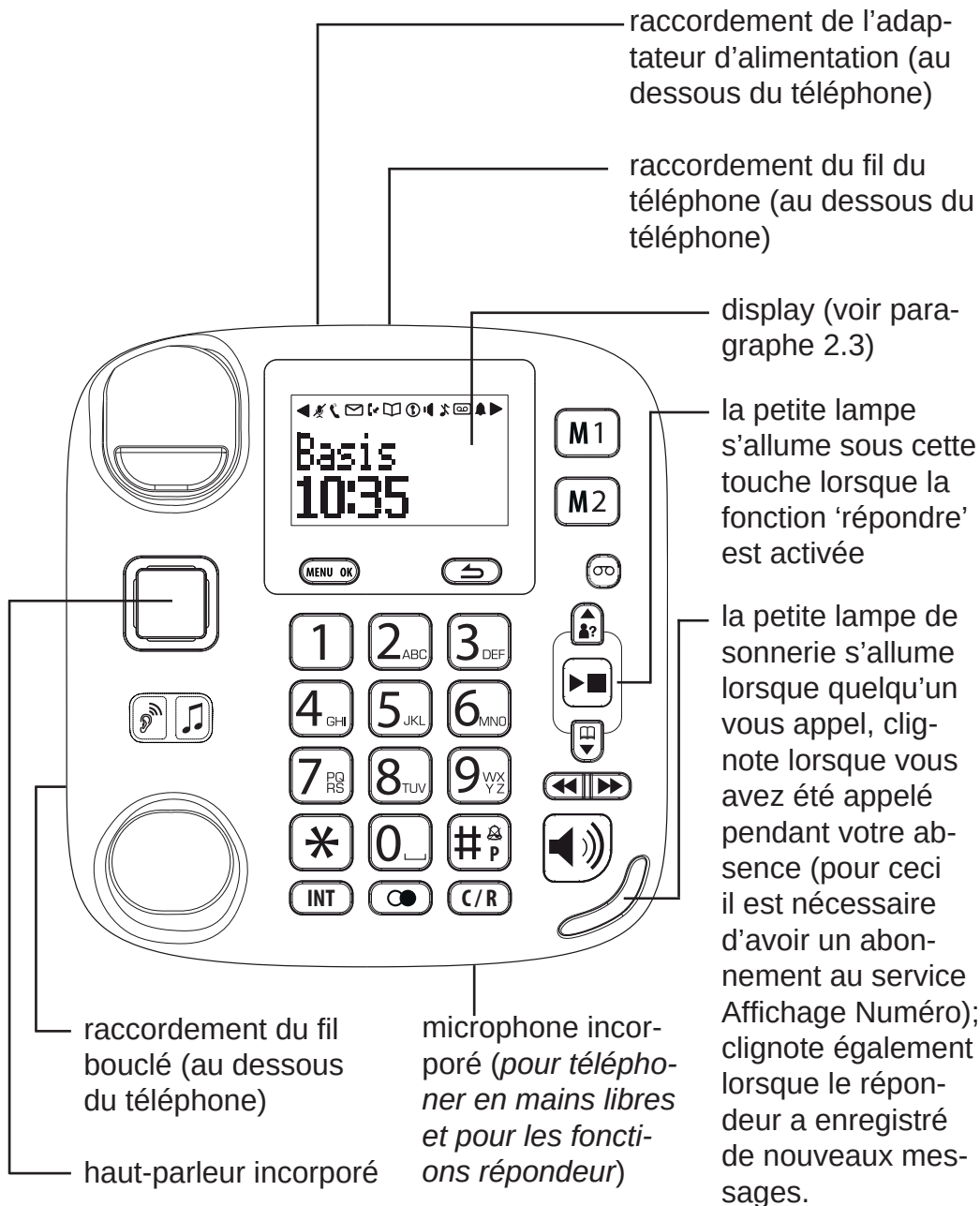
Le numéro et le nom de la personne qui vous appel s'affichent sur les displays d'aussi bien le téléphone avec fil que le combiné sans fil, ce uniquement si vous êtes abonné au service de l'affichage Numéro.

ATTENTION :

Lors d'une panne de courant il n'est PAS possible de téléphoner avec le combiné sans fil. Cependant il est possible de téléphoner avec le téléphone avec fil en prenant le cornet et en choisissant le numéro ; pendant une panne de courant il n'est également pas possible d'utiliser la fonction de l'haut-parleur.

2. SOMMAIRES

2.1 TELEPHONE AVEC FIL :



M1

M2

Touche mémoire immédiate, pour appeler rapidement des numéros souvent choisis



Pour activer ou désactiver la fonction répondeur



Ouvrez la mémoire de l'affichage du numéro
Également la touche ▲ pour feuilleter dans les mémoires et les paramètres



Touche start/stop lors de l'écoute des messages enregistrés



Ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique
Également la touche ▼ pour feuilleter dans les mémoires et les paramètres



Touche avancer-/reculer rapidement lors de l'écoute des messages enregistrés



Pour activer ou désactiver la fonction haut-parleur

MENU OK

Pour ouvrir le menu et pour confirmer les paramètres



Arrête toutes les activités actives et remets le téléphone en mode de veille



Clavier, pour introduire des noms et des numéros



Touche 'petite étoile', est utilisée pour les télé services comme par exemple 'les transactions bancaires'



Touche 'petit carré', est utilisée pour les télés services comme par exemple 'les transactions bancaires'

Egalement la touche 'sonnerie-éteinte' (tenir la touche enfoncée un instant, à nouveau tenir la touche enfoncée un instant pour réactiver la sonnerie)

Egalement la touche pause lors de l'introduction d'un numéro de téléphone (tenir la touche enfoncée un instant lors de l'introduction du numéro de téléphone)

INT

Touche interphone pour commencer une conversation interphone entre le téléphone avec fil et le combiné sans fil



Pour ouvrir la mémoire du dernier numéro choisi

C / R

Touche de correction, pour corriger une mauvaise introduction

Egalement une touche de fonction pour par exemple un 'Double appel')

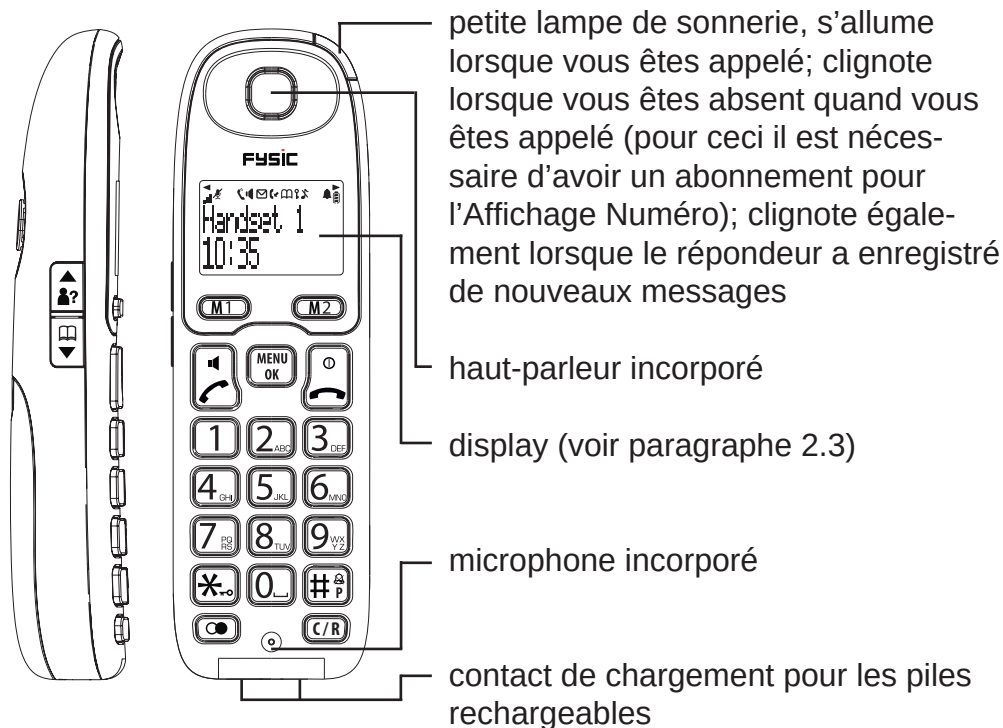


Pour activer ou désactiver l'amplificateur supplémentaire du cornet



Pour activer ou désactiver les fonctions (tonalité)

2.2 COMBINE SANS FIL :



M1 **M2** touche mémoire immédiate, pour pouvoir appeler rapidement les numéros souvent choisis

MENU OK pour ouvrir le menu et pour confirmer les paramètres

 touche téléphone allumé : pour commencer une conversation également la touche haut-parleur (à nouveau appuyer sur la touche pendant la conversation)

 touche téléphone éteint : pour terminer une conversation également la touche pour désactiver le combiné (tenir la touche enfoncée pendant au moins 3 secondes en mode de veille pour réactiver le combiné)



clavier, pour introduire des noms et des numéros



touche 'petite étoile', est utilisée pour les télés services comme par exemple 'des transactions bancaires' également la touche de verrouillage des touches (tenez la touche enfoncée pendant au moins 3 secondes en mode de veille, tenez à nouveau la touche enfoncée pendant au moins 3 secondes pour à nouveau déverrouiller le clavier)



touche 'petit carré', est utilisée pour les télés services comme par exemple 'des transactions bancaires' également la touche 'sonnerie éteinte' (tenez la touche enfoncée pendant au moins 3 secondes en mode de veille, tenez à nouveau la touche enfoncée pendant au moins 3 secondes pour réactiver la sonnerie) également la touche pause lors de l'introduction d'un numéro de téléphone (tenez la touche enfoncée pendant un instant lors de l'introduction du numéro de téléphone)



pour ouvrir la mémoire des derniers numéros



touche de correction, pour corriger une mauvaise introduction également la touche fonction pour par exemple 'double appel')

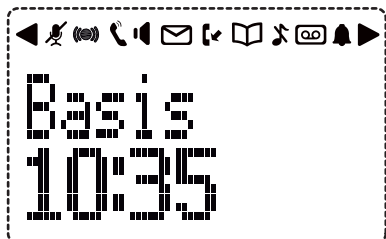


ouvrez la mémoire de l'affichage numéro également la touche ▲ pour feuilleter dans les mémoires et les paramètres



ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique également la touche ▼ pour feuilleter dans les mémoires et les paramètres

2.3 DISPLAY :



display téléphone avec fil



display combiné sans fil



s'allume lorsque le nom ou le numéro de téléphone est plus long que le display ne peut afficher



indication que le microphone est désactivé



s'allume lorsqu'un amplificateur supplémentaire (boost) est activé



clignote lorsque vous êtes appelé
s'allume en continu pendant une conversation téléphonique



s'allume lorsque la fonction de l'haut-parleur est activée



indication voicemail (uniquement si votre société des téléphones le soutient, voir également chapitre 8)



clignote lorsque vous êtes appelé lors de votre absence
(un abonnement est exigé pour l'Affichage Numéro)



s'allume lors de la programmation et le choix des mémoires



indication que la sonnerie est désactivée



s'allume lorsque la fonction répondeur est activée
clignote lorsqu'il y a un nouveau message enregistré



fonction alarme (réveil) activée



indication de réception (voir également paragraphe 13.4)



s'allume lorsque le clavier est verrouillé



indication batterie

(= pleine, = 2/3 pleine, = 1/3 pleine, = presque vide)



3. INSTALLATION

3.1 TELEPHONE AVEC FIL :

Cornet :

1. mettez le cordon bouclé au dessous du cornet et enfoncez l'autre bout du cordon bouclé au dessous du téléphone, poussez sur les fiches jusqu'à ce que vous entendez un clique

Raccordement du téléphone :

1. mettez la petite fiche du fil de téléphone au dessous du téléphone (enfoncez la petite fiche jusqu'à ce que vous entendez un clique)
2. mettez la fiche du téléphone dans la prise murale du téléphone

Alimentation :

1. raccordez l'adaptateur d'alimentation avec le raccordement DC 6V livré avec au dessous du téléphone
2. mettez l'adaptateur dans une prise de courant de 230V



UTILISEZ UNIQUEMENT L'ADAPTATEUR LIVRE AVEC.
LE RACCORDEMENT D'UN AUTRE ADAPTATEUR AURA
DES CONSEQUENCES DANGEREUSES OU APPORTE-
RA DES DOMMAGES A L'ELECTRONIQUE DU TELEPHONE.

3.2 COMBINE SANS FIL :

chargeur/support :

1. mettez l'adaptateur du chargeur/support dans une prise de courant de 230V AC



Piles :

1. ouvrez le compartiment des piles du combiné sans fil en glissant le couvercle des piles vers le bas
2. placez les piles livrées avec dans le compartiment des piles, faites attention à la polarité (+ et -)



3. glissez à nouveau le couvercle des piles sur le combiné et placez le combiné dans le chargeur / support
4. laissez le combiné dans le chargeur / support pendant 15 heures à la filé pour bien charger le paquet des piles



PLACEZ UNIQUEMENT DES PILES NiMH (NICKEL-METAL-HYDRURE) DU FORMAT AAA (FORMAT CRAYON). L'UTILISATION DE PILES NON RECHARGEABLES OU D'UN AUTRE TYPE OU FORMAT CONDUIT A DES SITUATIONS DANGEREUSES OU UN DANGER D'EXPLOSION.

4 TELEPHONER

4.1 FONCTION HAUT-PARLEUR :

Vous pouvez effectuer une conversation téléphonique avec l'haut-parleur afin que les autres personnes au tour de vous puissent également écouter ou pour avoir vos mains libres pour par exemple faire des annotations.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	

appuyez sur la touche haut-parleur pour activer la fonction haut-parleur au téléphone avec fil

appuyez à nouveau sur la touche haut-parleur pour interrompre la liaison ou pour prendre le cornet et continuer la conversation via le cornet

	2x  
--	--

au combiné sans fil vous devez d'abords appuyer sur la touche téléphone allumé pour avoir la liaison, puis appuyez à nouveau sur la touche téléphone allumé pour activer la fonction haut-parleur

si maintenant vous appuyez à nouveau sur la touche téléphone allumé, la fonction haut-parleur sera à nouveau désactivée et vous pouvez téléphoner avec le combiné contre l'oreille

4.2 VOLUME :

téléphone avec fil	combiné sans fil
 	 

utilisez les touches ▲ et ▼ pendant la conversation pour régler le volume de réception; vous pouvez programmer des volumes différents pour téléphoner via le cornet ou via l'haut-parleur pour aussi bien le téléphone avec fil que le combiné sans fil.

Voir paragraphe 10.1 et 10.2 pour la fonction BOOST (amplification supplémentaire)

4.3 REGLEMENT DE TONALITE

téléphone avec fil	combiné sans fil
	

Téléphone avec fil :

appuyez à plusieurs reprises sur la touche  pendant la conversation via le cornet pour programmer successivement :

Basses : les tonalités basses sont encore plus amplifiées

Aigus : les tonalités hautes sont encore plus amplifiées

Naturel : pas d'amplification supplémentaire de la tonalité

cette programmation est uniquement d'application pour le son via le cornet et reste sauvegardé dans la mémoire

Combiné sans fil :

Via le menu vous pouvez programmer le réglage de la tonalité pour le combiné sans fil, pour ceci voir le paragraphe 10.1

4.4 PRENDRE UN APPEL :

Un appel est annoncé grâce à ce que la sonnerie retentit. Les petites lampes de sonnerie s'allument également.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	

prenez le cornet ou appuyez sur la touche haut-parleur pour prendre l'appel avec le téléphone avec fil

prenez le combiné du chargeur/support et appuyez sur la touche téléphone allumé pour prendre l'appel avec le combiné sans fil
Voir paragraphe 10.1 pour prendre l'appel en prenant le combiné du support sans appuyer sur une touche.

4.5 INTERROMPRE LA LIAISON :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	

avec le téléphone avec fil il vous suffit de remettre le cornet sur le téléphone ou d'appuyer à nouveau sur la touche haut-parleur pour interrompre la liaison

avec le combiné sans fil il vous suffit d'appuyer sur la touche téléphone éteint ou de remettre le combiné dans le support / chargeur pour interrompre la liaison

4.6 CHOISIR UN NUMERO :

téléphone avec fil	combiné sans fil
 	 

introduisez le numéro via le clavier,

- *tenez la touche # enfoncée pendant au moins 2 secondes pour introduire un choix de pause*
- *avec la touche C/R vous pouvez effacer une mauvaise introduction*

prenez le cornet ou appuyez sur la touche téléphone allumé pour choisir le numéro

Vous pouvez également d'abord prendre le cornet ou appuyer sur la touche téléphone allumé et ensuite introduire le numéro; seulement alors vous n'avez plus la possibilité de corriger ce numéro.

4.7 CHOISIR LES MÉMOIRES IMMEDIATES :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	

appuyez sur la touche-M souhaitée (M1 ou M2), maintenant le téléphone s'active immédiatement et ce numéro est choisi

Consultez le paragraphe 5.4 concernant la programmation et l'effacement des mémoires IMMEDIATES.

4.8 CHOISIR DANS LA MÉMOIRE DE L'ANNUAIRE TELEPHONIQUE

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	

ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique en appuyant sur la touche 

cherchez le contact souhaité avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche haut-parleur (téléphone avec fil) ou appuyez sur la touche téléphone allumé (combiné sans fil) pour choisir le numéro

S'il y a 2 numéros programmés à ce contacte vous devez alors d'abords sélectionner le numéro souhaité avec les touches ▲ et ▼, appuyez ensuite à nouveau sur la touche haut-parleur (téléphone avec fil) ou sur la touche téléphone allumé (combiné sans fil) pour choisir le numéro. Consultez le chapitre 5 concernant la programmation, la correction et l'effacement des mémoires de l'annuaire téléphonique.

4.9 CHOISIR DANS LA MÉMOIRE DU DERNIER NUMERO :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	

ouvrez la mémoire du dernier numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l'appel souhaité avec les touches ▲ et ▼

prenez le cornet ou appuyez sur la touche téléphone allumé pour choisir le numéro

téléphone ou pour l'effacement des données de cet appel.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	

A MÉMOIRE DE L'ANNONCE DU NUMERO :

ouvrez la mémoire de l'annonce du numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l'appel souhaité avec les touches  et 

prenez le cornet ou appuyez sur la touche téléphone allumé pour choisir le numéro

Consultez le chapitre 7 concernant la copie de ces appels vers la mémoire de votre téléphone ou pour l'effacement des données de ces appels.

4.11 FONCTION R/FLASH :

R/FLASH comprend que votre liaison téléphonique s'interrompe pour un court instant. Avec certaines centrales de maison ou de bureau vous pouvez transférer des conversations avec cette fonction ou vous pouvez transférer des appels comme par exemple 'Double appel'.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	

appuyez sur la touche **C/R** pendant la conversation pour donner une pulsation FLASH

Avec certaines sociétés des téléphones vous devez encore appuyer sur une touche à chiffre après avoir donné une pulsation FLASH pour utiliser par exemple 'Double appel'; pour ceci veuillez consulter votre société des téléphones.
Voir paragraphe 10.3 si vous voulez modifier la durée d'interruption de cette pulsation flash.

4.12 INTERPHONE :

Comme suit vous pouvez téléphoner sans frais en interne entre le téléphone avec fil et le combiné sans fil ou, si vous avez acquis plusieurs combinés, vous pouvez téléphoner en interne entre les différents combinés.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	

Interphone depuis le téléphone avec fil :

appuyez sur la touche **INT** (*)

appuyez sur la touche **MENU/OK**

La fonction haut-parleur s'active et dès que le combiné sans fil prend l'appel vous pouvez effectuer la conversation interphone

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	2x 

Interphone depuis le combiné sans fil :

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [INTERPHONE] avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK** (*)

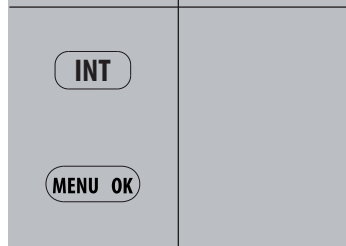
Le combiné sans fil est activé et dès que le téléphone avec fil prend l'appel vous pouvez effectuer la conversation interphone

** : si vous avez annoncé plusieurs combinés sans fil, vous pouvez encore sélectionner le combiné avec lequel vous voulez parler avec les touches ▲ et ▼; ceci n'est pas nécessaire si vous n'avez qu'un combiné sans fil*

4.13 TRANSFERER :

Comme suit vous pouvez transférer des communications entrantes entre le téléphone avec fil et le combiné sans fil ou, si vous avez acquis plusieurs téléphones, entre les différents combinés sans fil.

téléphone avec fil	combiné sans fil
-----------------------	---------------------



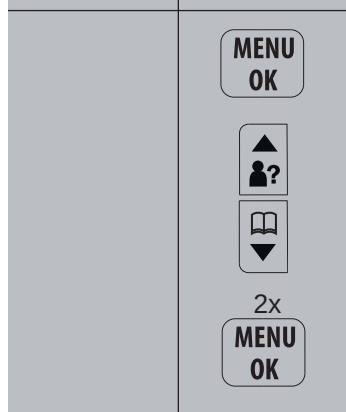
Transférer depuis le téléphone avec fil :

appuyez sur la touche **INT** (*) pendant la conversation téléphonique

appuyez sur la touche **MENU/OK**

Dès que le combiné sans fil prend l'appel, vous pouvez annoncer la ligne externe entrante et raccrocher le cornet

téléphone avec fil	combiné sans fil
-----------------------	---------------------



Transférer depuis le combiné sans fil :

appuyez sur la touche **MENU/OK** pendant la conversation

cherchez l'option [INTERPHONE] avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK** (*)

Dès que le téléphone avec fil prend l'appel vous pouvez annoncer la ligne externe entrante et appuyer sur la touche téléphone éteint

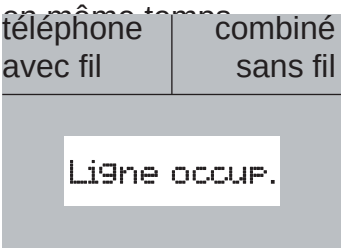
** : si vous avez annoncé plusieurs combinés sans fil, vous pouvez encore sélectionner le combiné souhaité vers lequel vous voulez transférer la ligne externe avec les touches ▲ et ▼; ceci n'est pas nécessaire si vous n'avez qu'un combiné sans fil*

4.14 CONFERENCE :

Pour une conversation conférence (donc une conversation avec la ligne externe, le téléphone avec fil et le combiné sans fil) vous devez suivre les mêmes instructions que pour 'transférer' mais au lieu de raccrocher le cornet (téléphone avec fil) ou d'appuyez sur la touche téléphone éteint (combiné sans fil), vous devez appuyer sur la touche 0 pendant au moins 2 secondes.

4.15 INDICATION EN FONCTION :

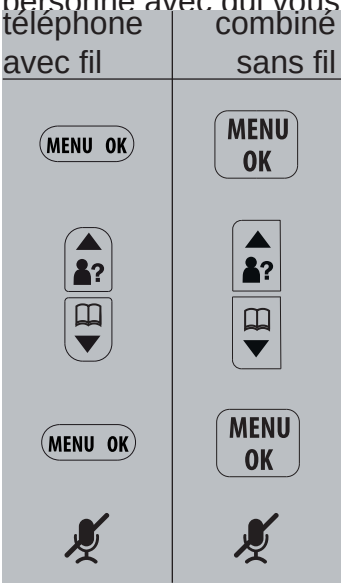
Quand le téléphone avec fil ou le combiné sans fil est en communication avec la ligne externe, il n'est pas possible de téléphoner avec l'autre unité en même temps.



pendant la conversation [Ligne occup.] apparaît dans le display de l'autre unité

4.16 SOURDINE : (fonction privé)

Pendant une conversation téléphonique vous pouvez désactiver le microphone afin de pouvoir parler avec les personnes près de vous et que la personne avec qui vous êtes en ligne ne vous entend pas.



appuyez sur la touche **MENU/OK** pendant la conversation

cherchez l'option [Couper Micro] avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK** pour désactiver le microphone

le symbole s'allume sur le display

Répétez cette instruction mais sélectionnez maintenant l'option [Activ. Micro] pour réactiver le microphone.

4.17 DURÉE DE CONVERSATION :

téléphone avec fil	combiné sans fil
00:01:25	

la durée de la conversation téléphonique s'affiche sur le display pendant la conversation ; la durée de l'appel disparaît du display immédiatement après que vous avez interrompu la liaison

4.18 VERROUILLAGE DES TOUCHES : (uniquement pour le combiné sans fil)

Vous pouvez verrouiller le clavier du combiné sans fil afin d'éviter que

téléphone avec fil	combiné sans fil
	2sec.  

appuyez sur la touche * (petite étoile) pendant au moins 2 secondes

le symbole d'une clef apparaît sur le display

*Appuyez à nouveau pendant au moins 2 secondes sur la touche * pour terminer le verrouillage des touches. Les appels entrants peuvent être répondus normalement, même quand le verrouillage des touches est activé. Voir 'verrou touche' dans le paragraphe 10.1 afin que ce verrouillage s'effectue automatiquement.*

4.19 DESACTIVER LE COMBINÉ : (uniquement combiné sans fil)

Pour économiser les piles ou pour ne pas être dérangé par le combiné, vous pouvez le désactiver complètement.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	2sec. 

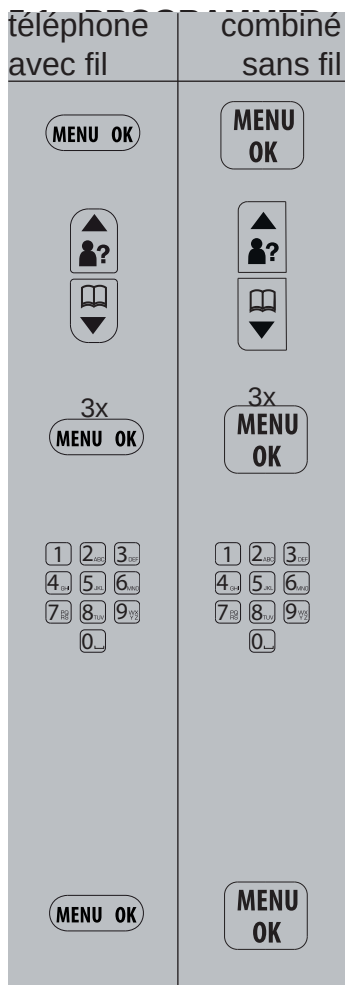
appuyez sur la touche téléphone éteint pendant au moins 2 secondes pour désactiver le combiné complètement

Redéposez le combiné dans le support/chargeur ou appuyez à nouveau pendant au moins 2 secondes sur la touche téléphone éteint pour réactiver le combiné. Faites attention que vous ne pouvez pas prendre des appels ni téléphoner avec un combiné éteint.

5 MEMOIRES

Aussi bien le téléphone avec fil que le combiné sans fil a une capacité de mémoire pour 50 contacts. Pour chaque contact il est possible de programmer un numéro de téléphone fixe et un numéro de téléphone mobiles. En plus vous pouvez programmer une tonalité de sonnerie VIP pour chaque contact afin que vous puissiez savoir qui vous appelle en entendant le signal de sonnerie (*)

* : pour cette fonction vous devez disposer de 'l'affichage numéro', pour ceci veuillez contacter votre société des téléphones.



appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Répertoire] avec les touches ▲ et ▼

appuyez 3x sur la touche **MENU/OK**

introduisez le nom du contact via le clavier

- utilisez l'ABC sur les touches, appuyez par exemple 3x sur la touche 5 pour la lettre L
- avec la touche **C/R** vous effacez une mauvaise introduction
- appuyez 1x sur la touche 0 pour un espace ou appuyez répétitivement sur la touche 0 pour de divers signes de ponctuations; à la touche 1 vous trouvez également des divers signes de ponctuations
- le nom ne peut pas être plus long que 12 lettres

appuyez sur la touche **MENU/OK**

téléphone avec fil

combiné sans fil



MENU OK



MENU OK



MENU OK

2x
MENU OK

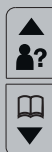
ou



**MENU
OK**



**MENU
OK**



**MENU
OK**

2x
**MENU
OK**

ou



Introduisez le numéro de téléphone mobile via le clavier

- avec la touche **C/R** vous pouvez effacer une mauvaise introduction
- appuyez pendant 2 secondes sur la touche # pour un choix de pause
- le numéro ne peut pas dépasser les 24 chiffres
- vous pouvez passer à l'étape suivante si votre contact n'a pas de numéro de téléphone mobile

appuyez sur la touche **MENU/OK**

introduisez le numéro de téléphone fixe via le clavier

- avec la touche **C/R** vous pouvez effacer une mauvaise introduction
- appuyez pendant 2 secondes sur la touche # pour un choix de pause
- le numéro ne peut pas dépasser les 24 chiffres
- vous pouvez passer à l'étape suivante si votre contact n'a pas de numéro de téléphone fixe

appuyez sur la touche **MENU/OK**

avec les touches ▲ et ▼ vous déterminez la tonalité de sonnerie VIP souhaitée pour ce contact

appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le contact

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK** pour introduire un contact suivant ou appuyez sur la touche ↩ (téléphone avec fil) ou sur la touche ☎ (téléphone éteint (combiné sans fil) pour terminer la programmation

5.2. GUIDE

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	

ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphone en appuyant sur la touche 

cherchez le contact souhaité avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche haut-parleur (téléphone avec fil) ou sur la touche téléphone allumé (combiné sans fil) pour choisir le numéro

S'il y a 2 numéros de programmés pour ce contact, vous devez d'abords choisir le numéro souhaité avec les touches ▲ et ▼, ensuite vous devez à nouveau appuyer sur la touche haut-parleur (téléphone avec fil) ou sur la touche téléphone allumé (combiné sans fil) pour choisir le numéro

5.2. CORRIGER

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	
	
	

ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique en appuyant sur la touche 

cherchez le contact qui doit être corrigé avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Modifier] avec les touches ▲ et ▼

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	

appuyez sur la touche **MENU/OK**

maintenant vous pouvez successivement effacer des anciennes données et introduire les nouvelles données avec la touche **C/R**, l'un et l'autre comme décrit à 'Programmer'

5.4 COPIER VERS LES TOUCHES MEMOIRES IMMEDIATES :

Vous pouvez relier 2 contacts à des touches de mémoire immédiate M1 et M2.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	
	
	
	
	
	

ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique en appuyant sur la touche 

cherchez le contact à relier avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Copier dans] avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

sélectionnez **M1** ou **M2** avec les touches ▲ et ▼ et appuyez sur la touche **MENU/OK**

5.5. EFFACER :

téléphone
avec fil

combiné
sans fil



MENU OK

MENU
OK



MENU OK

MENU
OK

Effacer par contact :

ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique en appuyant sur la touche

cherchez le contact à effacer avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Supprimer] avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK** pour effacer ce contact (faites attention, une confirmation n'est pas demandée au préalable)

téléphone
avec fil

combiné
sans fil



2x
MENU OK

2x
MENU
OK

effacer l'annuaire complet :

ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique en appuyant sur la touche

cherchez l'option [Tout suppr.] avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK** pour effacer complètement la mémoire de l'annuaire téléphonique

5.6 LE STATUT DE LA MEMOIRE :

Contrôlez le statut de la mémoire de l'annuaire téléphonique comme suit

téléphone avec fil	combiné sans fil
-----------------------	---------------------



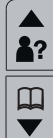
MENU OK



MENU OK



MENU
OK



MENU
OK

Utilis. : 034
Totale : 050

ouvrez la mémoire de l'annuaire téléphonique en appuyant sur la touche

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [MEMOIRE] avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

maintenant le display affiche combien de contact vous avez déjà programmé et combien de contact vous pouvez programmer en tout

6 REPETITION NUMERO

Aussi bien le téléphone avec fil que le combiné sans fil ont chacun leur propre mémoire pour les 5 derniers numéros choisis. Vous pouvez à nouveau choisir ces numéros ou vous pouvez les copier vers la mémoire de l'annuaire téléphonique.

6.1 VOIR LA MÉMOIRE ET RAPPELER :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
  	  
	

ouvrez la mémoire du dernier numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l'appel souhaité avec les touches ▲ et ▼

prenez le cornet ou appuyez sur la touche téléphone allumé pour choisir le numéro

6.2 COPIER VERS LA MÉMOIRE DE L'ANNUAIRE TELEPHONIQUE :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
  	  
2x 	2x 

ouvrez la mémoire du dernier numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l'appel souhaité avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK**

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
2x 	2x 
   	   
	

introduisez le nom via le clavier

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK**

Indiquez si ce numéro est un numéro fixe ou un numéro de téléphone mobile avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

6.3 EFFACER LES APPELS :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
   	   
	
   	   

effacer un appel spécifique :

ouvrez la mémoire du dernier numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l'appel souhaité avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Supprimer] avec les touches ▲ et ▼

téléphone avec fil	combiné sans fil
	

appuyez sur la touche **MENU/OK** pour effacer cet appel (faites attention, une confirmation n'est pas demandée au préalable)

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
 	 
	
2x 	2x 

effacer tous les appels :

ouvrez la mémoire du dernier numéro en appuyant sur la touche 

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Tout suppr.] avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK** pour effacer tous les derniers numéros choisis

7 AFFICHAGE NUMERO

Le numéro de l'abonné qui vous téléphone est affiché sur le display de votre téléphone si vous disposez du service de l’Affichage Numéro. Le téléphone avec fil et le combiné sans fil ont chacun leur propre mémoire pour 40 appels.

7.1 INDICATION D'UN NOUVEL APPEL :

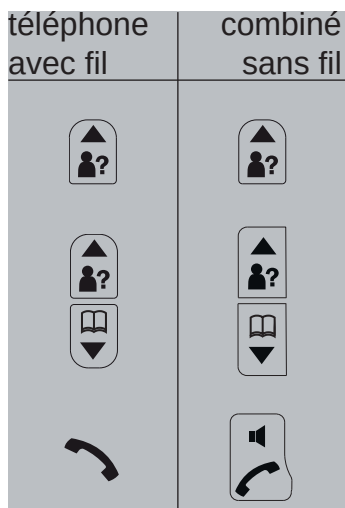


Le symbole  clignote sur le display s'il y a des appels dans la mémoire que vous n'avez pas encore vus + le display affiche le nombre d'appel en absence. La petite lampe de sonnerie sur la base clignote également

Attention le téléphone avec fil et le combiné sans fil ont chacun leur propre mémoire. Donc lorsque vous avez vu tous les appels du combiné, la base affichera encore toujours que vous avez des appels en absences.

Le symbole  s'allume sur le display lors de la lecture de la mémoire. Ce symbole clignote lorsque vous écoutez cet appel pour la première fois, ce symbole s'allume en continu lorsque vous avez déjà écouté cet appel au préalable.

7.2 LIRE LA MÉMOIRE ET RAPPELER :



ouvrez la mémoire de l’affichage du numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l’appel souhaité avec les touches ▲ et ▼

prenez le cornet ou appuyez sur la touche téléphone allumé pour choisir le numéro

7.3 COPIER VERS LA MÉMOIRE DE L'ANNUAIRE TELEPHONIQUE :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
2x 	2x 
	
2x 	2x 
	
	
	

ouvrez la mémoire de l’affichage du numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l’appel souhaité avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK**

introduisez le nom via le clavier (*certaines sociétés des téléphones transmettent également les noms, dans ce cas là vous devez appuyer sur la touche **MENU/OK** pour accepter le nom*)

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK**

indiquez avec les touches ▲ et ▼ si c’est un numéro de téléphone fixe (maison) ou un numéro de téléphone mobile

appuyez sur la touche **MENU/OK**

7.4 EFFACER LES APPELS :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

effacer un appel spécifique :

ouvrez la mémoire de l'affichage du numéro en appuyant sur la touche 

cherchez l'appel souhaité avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Supprimer] avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK** pour effacer cet appel *(faites attention, une confirmation n'est pas demandée au préalable)*

Effacer tous les appels :

ouvrez la mémoire de l'affichage du numéro en appuyant sur la touche 

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Tout suppr.] avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK** pour effacer tous les appels entrants

7.5 INFORMATION SUPPLEMENTAIRES :

- Le FX-5725 est adapté pour le système DTMF, offert par les PTT Hollandais ainsi que pour le système FSK, offert par les PTT Belges et par les sociétés des câbles en Hollande et en Belgique pour autant que ceux-ci offrent la téléphonie. Cependant l'affichage numéro est uniquement disponible pour le système FSK.
- Pour l’Affichage Numéro il est souvent nécessaire d’avoir un abonnement supplémentaire. Pour ceci veuillez vous informer auprès de votre conseiller des télécom.
- Au cas où le display affiche [0000000000] ou [INCONNU] cela veut dire que l’abonné a bloqué la transmission du nom et du numéro.
- Les numéros des appels que vous avez répondu sont également sauvegardés.
- En mode de veille le symbole  clignote sur le display lorsqu’il y a des appels non écoutés dans la mémoire. Ce symbole s’éteint lorsque vous avez entendu tous les appels.
- Appuyez sur la touche * (petite étoile), lorsqu’un nom est affiché lors de la lecture des mémoires, pour voir le numéro de téléphone correspondant au nom.
- L’heure et la date de l’appel est affiché en-dessous du nom ou du numéro. Avec le système FSK la date et l’heure de l’appel sont transmis avec ; avec le système DTMF l’heure que vous avez enregistré dans votre téléphone est utilisée ; pour ceci voir paragraphe 9.1.
- Au début et à la fin de la liste apparaît [Retour] sur le display.

8 VOICEMAIL

VoiceMail est un service offert par la société des téléphones. Les personnes qui vous appellent peuvent vous laisser un message. Vous pouvez écouter ce message à un autre moment. *

8.1 INDICATION D'UN NOUVEAU VOICEMAIL :

Au cas où quelqu'un vous a laissé un message VoiceMail à la société des téléphones, un symbole de message (✉) clignotera sur le display pour vous prévenir. Lorsque vous avez écouté ce message, la société des téléphones s'occupera d'éteindre cette annonce.

Faites attention : cette indication est uniquement disponible avec le système FSK et au cas où la société des téléphones soutient cette indication.

8.2 INDICATION ETEINDRE MANUELLEMENT :

Au cas où vous ne recevez pas la mention 'voicemail-éteint' de la société des téléphones, vous pouvez alors l'éteindre manuellement comme suit :

téléphone avec fil	combiné sans fil	
		appuyez sur la touche MENU/OK
  	  	cherchez l'option [Config. Base] avec les touches ▲ et ▼
		appuyez sur la touche MENU/OK
  	  	cherchez l'option [Effac. VMWI] avec les touches ▲ et ▼
		appuyez sur la touche MENU/OK

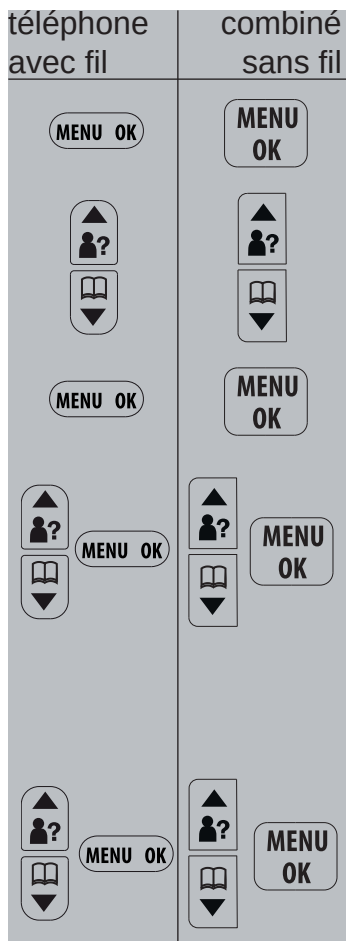
* : Veuillez prendre contact avec la société des téléphones si vous avez plus de questions concernant cette fonction

9 HEURE, DATE & ALARME

En mode de veille l'heure actuelle est affichée sur le display et lors d'appels entrants c'est l'heure et la date de l'appel qui est enregistrée (*1)

Avec la fonction alarme vous pouvez faire retentir un signal à une heure préprogrammée pour vous réveiller ou pour vous rappeler un rendez-vous.

9.1 PROGRAMMER L'HEURE ET LA DATE : (*2)



appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Horl./Réveil]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

sélectionnez l'option :
[Format Date] avec les touches ▲ et ▼ pour
programmer l'affichage de la date en jour-mois
ou mois-jour
[Format heure] pour affichage de l'heure en
mode 12h ou 24h
[Régl. heure] pour programmer l'heure et la
date et appuyez sur la touche **MENU/OK**

utilisez les touches ▲ et ▼ pour modifier la pro-
grammation et appuyez sur la touche **MENU/**
OK pour confirmer la programmation

*1 : Pour l'enregistrement de l'heure et de la date lors d'appels entrants il est nécessaire d'avoir un abonnement sur l'Affichage Numéro.

*2 : Au choix vous pouvez programmer l'heure via le téléphone avec fil ou via le combiné sans fil, l'autre unité est mise à l'heure en même temps

9.2 PROGRAMMER L'ALARME :

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
 	 
2x 	2x 
 	 
	
  	  
  	  

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Horl./Réveil]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK**

sélectionnez l'option [Une fois] avec les tou-
ches ▲ et ▼ pour laisser le signal retentir uni-
quement aujourd'hui ou [Chaque jour] pour
laisser le signal retentir journellement

appuyez sur la touche **MENU/OK**

utilisez les touches ▲ et ▼ pour allumer ou éteindre l'alarme et appuyez sur la touche **MENU/OK**

uniquement à [Activé] :
programmez les heures avec ▲ et ▼ et appuyez
sur la touche **MENU/OK**, programmez alors les
minutes avec ▲ et ▼ et appuyez sur la touche
MENU/OK

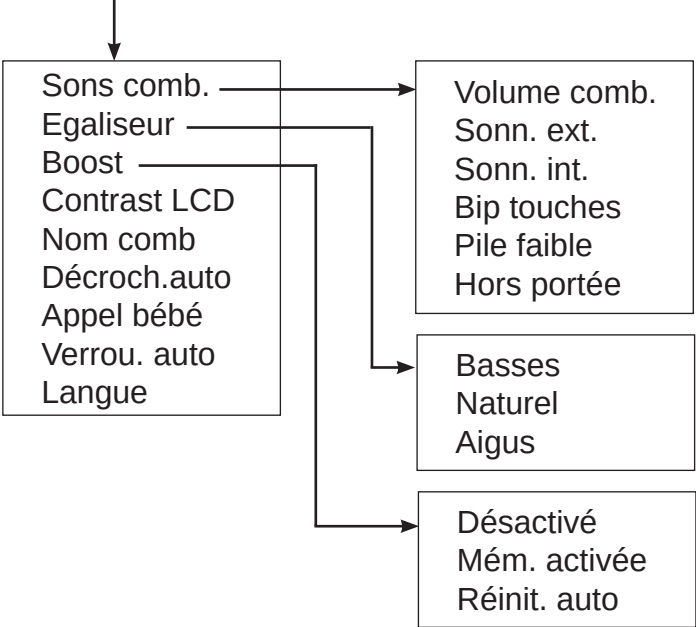
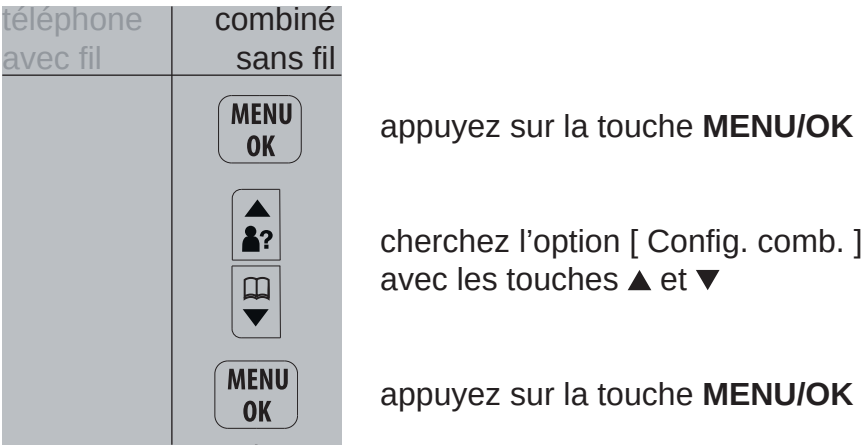
9.3 FONCTIONNEMENT DE L'ALARME :

- une fonction alarme allumé est affichée sur le display grâce au symbole  qui s'allume
- a l'heure programmée un signal retentira du téléphone avec fil et du combiné sans fil pendant maximum 60 secondes et le mot [Réveil] s'allumera sur le display
- vous ne pouvez pas modifier le signal d'alarme ni le volume de celui-ci.
- appuyez sur une touche aléatoire pour éteindre ce signal
- vous pouvez programmer des heures d'alarme différentes pour le téléphone avec fil et pour le combiné sans fil
- vous pouvez en même temps programmer une alarme unique et une alarme journalière

10 PROGRAMMER LE TELEPHONE

Vous pouvez programmer, tout à fait selon vos souhaits, le téléphone avec fil ainsi que le combiné sans fil. Voyez la structure du menu et sélectionnez la programmation souhaitée. Avec les touches ▲ et ▼ vous sélectionnez les différentes possibilités et avec la touche **MENU/OK** vous confirmez cette programmation.

10.1 PROGRAMMATION DU COMBINE :



[Sons comb]

Ici vous pouvez régler tous les sons du combiné;

Volume comb. : ici vous régler le volume de la sonnerie, ici vous pouvez choisir entre 5 niveaux de volume et sonnerie éteinte

Sonn. ext. : ici vous régler la tonalité de la sonnerie qui retentit lorsqu'une ligne externe vous appelle; vous pouvez choisir entre 12 tonalités de sonnerie

Sonn. int. : ici vous régler la tonalité de sonnerie qui retenti lorsqu'une ligne interne vous appelle (depuis la base), vous pouvez choisir entre 12 tonalités de sonnerie

Bip touches : ici vous régler les tonalités qui retentissent lorsque vous appuyez sur une touche; vous pouvez choisir entre 'Tonalité' (chaque touche la même tonalité), 'Mélodie' (chaque touche une autre tonalité) ou 'éteint' (pas de tonalité)

Pile faible : ici vous pouvez allumer ou éteindre la tonalité de mise en garde qui retentit lorsque la batterie est presque vide

Hors portée : ici vous pouvez allumer ou éteindre la tonalité de mise en garde qui retentit lorsque vous êtes presque hors de portée de la base

[Egaliseur]

Sélectionnez cette option pour régler la hauteur du ton du son :

Basses : les tons bas sont en plus amplifiés

Naturel : pas d'amplification de ton supplémentaire

Aigus : les tons hauts sont en plus amplifiés

[Boost]

Ici vous pouvez régler l'amplificateur boost supplémentaire comme suit :

Désactivé : l'amplificateur boost est éteint, vous pouvez régler le volume du cornet du volume -1 jusqu'au -5

Réinit. auto : l'amplificateur boost est allumé; vous pouvez régler le volume du cornet du volume -1 jusqu'au -10; le symbole  s'allume (petite lampe) aux positions 6-10 ; ce réglage ne reste PAS sauvegardé dans la mémoire, lors de la conversation téléphonique suivante le volume sera réglé au niveau -5 (*utilisez ce réglage lorsque plusieurs personnes utilisent ce téléphone*)

Mém. activée : l'amplificateur boost est allumé; vous pouvez régler le volume du cornet du volume -1 jusqu'au -10; le symbole  s'allume (petite lampe) aux positions 6-10; ce réglage reste sauvegardé dans la mémoire pour une prochaine conversation téléphonique (*utilisez ce réglage lorsque vous êtes la seule personne qui utilise ce téléphone*)

[Contrast LCD]

Ici vous pouvez régler le contraste de l'affichage du display ; vous avez le choix entre 6 niveaux.

[Nom comb]

Ici vous pouvez donner un nom à votre combiné sans fil. Le nom ne peut pas dépasser les 10 caractères. Vous pouvez effacer l'ancien nom éventuel avec la touche **C/R**.

[Décroch.auto]

Si vous avez allumé cette fonction, vous pouvez prendre les appels entrants simplement en prenant le combiné du support/chargeur; si cette fonction est éteinte vous devez toujours appuyer sur la touche téléphone allumé pour prendre les appels. (*vous devez toujours appuyer sur la touche téléphone allumé pour prendre les appels, si le combiné n'est pas placé sur le support/chargeur*)

[Appel bébé]

Utilisez cette option pour utiliser ce combiné comme téléphone d'urgence : sélectionnez [Activé], pour introduire un numéro de téléphone (d'urgence) et appuyez sur la touche **MENU/OK**. La fonction haut-parleur s'active lorsque vous appuyez sur une touche aléatoire

du combiné (sauf la touche **MENU/OK**) et ce numéro de téléphone (d'urgence) est choisi. En mode de veille, le mot [Appel bébé] clignote sur le display.

Vous pouvez effacer un éventuel ancien numéro avec la touche **C/R**.

[Verrou. auto]

Ici vous pouvez régler que le verrouillage des touches ce fait automatiquement après que vous n'avez plus appuyé sur une touche pendant 30 secondes. Si vous voulez téléphoner vous devez appuyer pendant au moins 2 secondes sur la touche * pour désactiver le verrouillage des touches.

[Langue]

Ici vous pouvez régler la langue dans laquelle les diverses instructions et annonces doivent être affichées sur le display du combiné sans fil. Vous avez le choix entre le Néerlandais, le Portugais, l'Espagnole, l'Italien, le Français, l'Allemand, le Polonais et le Turque.

Suivez les instructions ci-dessous pour retourner au Français au cas où une langue étrangère est programmée :

1. *appuyez d'abords 2x sur la touche téléphone éteint pour faire en sorte que le combiné soit en mode de veille*
2. *appuyez successivement : 1x **MENU/OK***
2x ▲
*1x **MENU/OK***
1x ▲
*1x **MENU/OK***
3. *cherchez le Français avec les touches ▲ et ▼*
4. *appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer la langue*
5. *appuyez sur la touche téléphone éteint pour terminer la programmation*

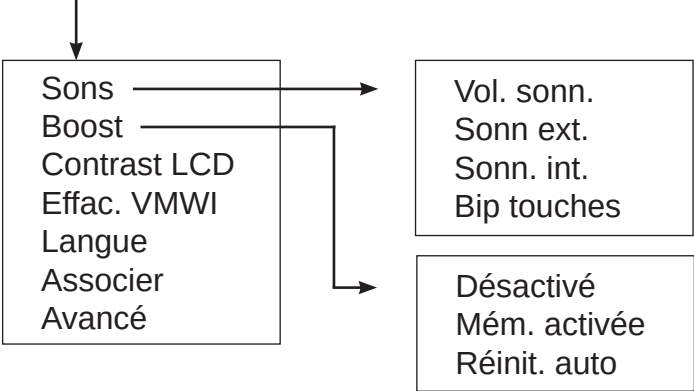
10.2 PROGRAMMER LE TELEPHONE AVEC FIL :



appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Config. Base]
avec les touches ▲

appuyez sur la touche **MENU/OK**



[Sons]

Ici vous pouvez programmer tous les sons du téléphone avec fil;
Vol. sonn. : ici vous pouvez régler le volume de la sonnerie, vous pouvez choisir entre 5 niveaux de volume et sonnerie éteint

Sonn ext. : ici vous pouvez régler la tonalité de la sonnerie qui retentit lorsque vous êtes appelé de l'extérieure; vous avez le choix entre 12 tonalités de sonnerie

Sonn. int. : ici vous pouvez régler la tonalité de la sonnerie qui retentit lorsque vous êtes appelé en interne (depuis le combiné sans fil); vous avez le choix entre 12 tonalités de sonnerie

Bip touches : ici vous pouvez régler les petites tonalités qui retentissent lorsque vous appuyez sur une touche; vous avez le choix entre 'Tonalité' (la même tonalité pour toutes les touches), 'Mélodie' (une autre tonalité pour chaque touche) ou 'éteint' (pas de tonalité)

[Boost]

Ici vous pouvez régler l'amplificateur boost supplémentaire comme suit :

Désactivé : l'amplificateur boost est désactivé; vous pouvez régler le volume du cornet du volume -1 jusqu'au volume -5

Mém. activée : l'amplificateur boost est activé; vous pouvez régler le volume du cornet du volume -1 jusqu'au -10; le symbole (☎) s'allume (petite lampe) aux positions 6-10; ce réglage reste sauvegardé dans la mémoire pour la prochaine conversation téléphonique (utilisez ce réglage que si vous êtes la seule personne qui utilise ce téléphone)

Réinit. auto : l'amplificateur boost est activé; vous pouvez régler le volume du cornet du volume -1 jusqu'au -10; le symbole (☎) s'allume aux positions 6-10; ce réglage ne reste PAS sauvegardé dans la mémoire, le volume de la prochaine conversation téléphonique est réglé au niveau -5 (utilisez ce réglage lorsque plusieurs personnes utilisent ce téléphone)

[Contrast LCD]

Ici vous pouvez régler le contraste de l'affichage du display; vous avez le choix entre 6 niveaux.

[Effac. VMWI]

Cette fonction est expliquée en détail au chapitre 8.

[Langue]

Ici vous pouvez programmer la langue dans laquelle les diverses instructions et annonces doivent être affichées sur le display du téléphone avec fil. Vous avez le choix entre le Néerlandais, le Français, l'Allemand et l'Italien.

Suivez les instructions ci-dessous pour retourner au Néerlandais au cas où une langue étrangère est programmée :

- 1. prenez le cornet et remettez-le immédiatement sur le téléphone pour faire en sorte que le téléphone soit en mode de veille*
- 2. appuyez maintenant successivement : 1x MENU/OK*
1x
1x MENU/OK
3x
1x MENU/OK
- 3. cherchez le Néerlandais avec les touches ▲ et ▼*
- 4. appuyez sur la touche MENU/OK pour confirmer la langue*
- 5. appuyez sur la touche téléphone éteint pour terminer la programmation*

[Associer]

Cette fonction est expliquée en détail au paragraphe 12.1.

[Avancé]

Pour cette programmation veuillez vous référer au paragraphe ('Fonctions téléphone').

10.3 PROGRAMMER LES FONCTIONS DU TELEPHONE :

Les programmations décrites dans ce paragraphe peuvent être program-
més au choix dans le téléphone avec fil ou le combiné sans fil.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Config. Base]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Avancé]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

Delai Flash
Blocage app.
Numéro SOS
Anuler com
Changer Pin
Réinit

[Delai Flash]

La liaison avec le réseau téléphonique est brièvement interrompue
avec une pulsation Flash. La durée de cette interruption est réglable
dans ce menu; vous avez le choix entre 'Court' (100mS), 'Moyen'
(270mS) et 'Long' (600mS).

Consultez le mode d'emploi de votre centrale téléphonique de maison ou de bureau ou la société des téléphones concernant la durée souhaitée pour l'interruption. 100mS (option 'Court') est la durée d'interruption standard et cette durée est programmée à l'usine.

[Blocage app.] / [numéro SOS]

A [Blocage app.] vous pouvez programmer 4 numéros qui ne peuvent pas être choisis et à [numéro SOS] vous pouvez programmer les exceptions, donc les numéros qui peuvent à nouveau être choisis.

Exemple :

Bloquez numéro 1 = 06

SOS numéro 01 = 06550

Bloquez numéro 2 = 00

SOS numéro 02 = 06123456

Bloquez numéro 3 = 0900

SOS numéro 03 = 0900888

Bloquez numéro 4 = 0800

SOS numéro 04 = 0032

alors vous avez la situation suivante :

- tous les numéros qui commencent par 06 sont bloqués sauf les numéros qui commencent par 06550 ou 06123456
- tous les numéros qui commencent par 00 sont bloqués sauf les numéros qui commencent par 0032
- tous les numéros qui commencent par 0900 sont bloqués sauf les numéros qui commencent par 0900888
- tous les numéros qui commencent par 0800 sont bloqués

Un numéro 'bloqué' ou un numéro 'SOS' ne peut pas dépasser les 8 chiffres ('0' = bloquez tous ce qui commence par 0 - '01234567' = bloquez tous ce qui commence par 01234567).

'Refusé' apparaît sur le display lorsqu'un numéro bloqué est choisi et le choix est interrompu.

Vous n'êtes pas obligé d'utiliser toutes les combinaisons. Vous pouvez également uniquement programmer '00' à 'bloquer' afin qu'il n'est pas possible de téléphoner vers l'étranger.

[Annuler com]

Cette fonction est expliquée en détail au paragraphe 12.2.

[Changer Pin]

Vous avez besoin d'un code PIN pour annoncer de nouveaux combinés au téléphone avec fils. Le code PIN 0000 est programmé à l'usine mis dans ce menu vous pouvez introduire un nouveau code PIN de 4 chiffres. *(faites attention, dès que le display affiche [PIN?] vous pouvez introduire le nouveau code PIN, vous ne devez pas d'abords encoder l'ancien code PIN)*

[Réinit]

Si vous avez perdu le sommaire concernant les programmations vous pouvez revenir aux programmations de l'usine.

Combiné sans fil :

Volume du cornet :	niveau 3	Ton de portée :	éteint
Volume de l'HP :	niveau 3	Egaliseur :	neutre
Volume de la son. :	niveau 3	Alarme/fonct. réveil :	désactivé
Rythme de son ext. :	signal 3	Boost	désactivé
Rythme de son int. :	signal 2	Contraste display :	niveau 3
Horloge :	01-01 00 :00	Nom de combiné :	"Combiné"
Format de date :	JJ/MM	Réponse auto :	désactivé
Format de l'horl. :	24heure	Langue :	Néerlandais
Tonalité des touch. :	ton	Verr. des touches :	éteint
Ton des batteries :	allumé		

Téléphone avec fil :

Volume du cornet :	niveau 3	Format de la date :	JJ/MM
Volume de l'HP :	niveau 3	Format de l'horl. :	24heure
Volume de son. :	niveau 3	Alarme/fonct. réveil :	désactivé
Rythme de son ext. :	signal 1	Egaliseur :	neutre
Rythme de son int. :	signal 3	Contraste display :	niveau 3
Tonalité des touch. :	ton	Boost	désactivé
Horloge :	01-01 00 :00	Langue :	Néerlandais

Fonctions téléphone :

Durée Flash : 100mS (court)

Code PIN : 0000

Numéros bloqués : vide

Numéros SOS : vide

Fonctions répondeur :

Code à distance : 1234

11 REPONDEUR TELEPHONIQUE

11.1 INTRODUCTION :

Le téléphone FX-5725 est pourvu d'un répondeur digital qui prend l'appel téléphonique pendant votre absence, qui joue un message d'annonce préprogrammé ou votre propre message d'annonce et peut enregistrer un message de maximum 180 secondes. La capacité totale de la mémoire du répondeur est de 15 minutes, ceci avec le message d'annonce sortant inclus.

Le répondeur fonctionne avec de différents messages d'annonce, OGM-1 et OGM-2 (OGM = OutGoing Message = Message sortant).

OGM-1 est le texte avec lequel la personne qui vous appelle est invitée à vous laisser un message après le beep sonore, OGM-2 est le texte avec lequel la personne qui vous appelle ne sait pas vous laisser de message.

Le répondeur est incorporé dans le téléphone avec fil mais la commande de la fonction de répondeur et l'écoute des messages enregistrés peuvent également ce faire via le combiné sans fil.

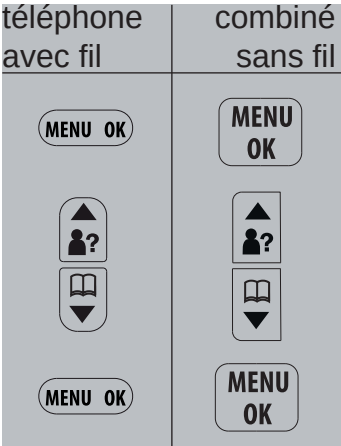
Vous pouvez également écouter le message à distance et programmer les fonctions du répondeur.

11.2 SPECIFICATIONS :

- Longueur du message sortant : 120 sec max.
- Longueur des messages entrants et des messages MEMO 90-120-150-180 sec. max.
- Capacité totale de la mémoire : 15 min (texte d'annonce incl.)
- Quantité des signaux de sonnerie pour répondre : réglable 2-4-6-8-Economiser
- (pour 'économiser' voyez également paragraphe 11.3, article 'ralen. sonnerie.' et paragraphe 11.5)

11.3 PROGRAMMER LES FONCTIONS REPONDEUR :

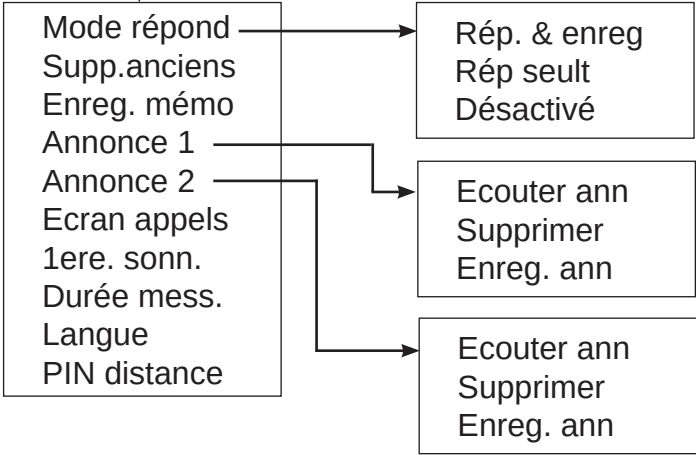
Vous pouvez programmer les fonctions du répondeur via le combiné sans fil ou via le téléphone avec fil :



appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Répondeur] avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**



[Mode répond]

Ici vous pouvez régler la fonction répondeur souhaitée :

Rép. & enreg : le répondeur prendra l'appel et jouera le texte d'annonce OGM-1 après lequel la personne qui vous appelle peut vous laisser un message

Rép seule : le répondeur prendra l'appel et jouera uniquement le texte d'annonce OGM-2; la personne qui vous appelle ne pourra pas vous laisser de message

Désactivé : le répondeur ne prendra pas l'appel (*)

[Supp.anciens]

Tous les messages déjà écoutés seront effacés avec ceci.

[Enreg. mémo]

Avec cette option vous pouvez laisser un message MEMO pour les personnes qui rentrent à la maison. Après que vous aillez appuyés sur la touche **MENU/OK** vous pouvez prononcer le message MEMO dans le microphone incorporé (voyez les images aux pages 3 et 6). Vous pouvez régler le temps d'enregistrement maximale lors du 'moment de la prononciation' (voyez plus loin dans ce mode d'emploi), ou appuyez sur la touche **MENU/OK** pour terminer l'enregistrement plus tôt.

[Annonce 1] & [Annonce 2]

Ici vous pouvez composer les textes d'annonce :

Ecouter ann. : ici vous pouvez écouter le texte d'annonce pour contrôler

Supprimer : ici vous pouvez effacer votre propre message d'annonce et retourner au message d'annonce de l'usine

Enreg. ann. : ici vous pouvez enregistrer votre propre message d'annonce, appuyez sur la touche **MENU/OK** pour commencer l'enregistrement. Le temps maximale d'enregistrement est de 2 minutes (120 sec.) ou appuyez sur la touche **MENU/OK** pour terminer l'enregistrement plus tôt. Pour contrôler le texte d'annonce jouera 1x.

Faites attention que lors de la prononciation du OGM-1 la personne qui vous appelle est invitée à vous laisser un message après le beep sonore. OGM-2 est le texte avec lequel il n'est pas possible de laisser un message.

[Ecran appels]

Ici vous pouvez régler que vous pouvez écouter le message via l'haut-parleur pendant que la personne vous laisse le message.

[1ere. sonn.]

Ici vous pouvez régler la quantité de signal de sonnerie avant que le répondeur prend l'appel. Voir paragraphe 11.5 pour le choix 'Economi'

[Durée mess.]

Ici vous pouvez déterminer le temps maximal d'enregistrement pour chaque message, message MEMO incl. Vous pouvez choisir entre 90 - 120 - 150 et 180 secondes.

[Langue]

Ici vous pouvez programmer la langue pour le texte d'annonce de l'usine en Néerlandais, Anglais, Allemand ou Français.

[PIN distance]

Un code à distance est nécessaire pour pouvoir commander le répondeur à distance. Le code 1-2-3-4 est programmé à l'usine mais dans ce menu vous pouvez modifier le code.

** : le répondeur prendra l'appel après 10 signaux sonore même quand la fonction répondeur est 'éteinte'. Un beep sonore retentira au lieu du texte d'annonce. Maintenant vous pouvez, si vous le souhaitez, activer la fonction répondeur via la commande à distance ou écouter les messages.*

11.4 FONCTIONNEMENT REPONDEUR :

FONCTION DE REPONSE ACTIVEE / DESACTIVEE :

Appuyez sur la touche $\sigma\sigma$ sur le téléphone avec fil pour activer ou désactiver la fonction répondeur via le contrôle de menu. Vous pouvez également activer ou désactiver la fonction répondeur via le contrôle de menu (MENU/OK – Mode répond)

Si vous activez la fonction répondeur via la touche $\sigma\sigma$, le texte d'annonce jouera 1x pour contrôler.

Une fonction répondeur activée est visible grâce à la petite lampe qui s'allume sous la touche $\blacktriangleright\blacksquare$ et grâce au symbole $\sigma\sigma$ qui s'allume sur le display du combiné sans fil et le téléphone avec fil.

VOUS ETES APPELE :

Le répondeur prend l'appel après le nombre de signales de sonnerie programmé et le texte d'annonce joue, le texte d'annonce de l'usine ou votre propre texte d'annonce.

Dépendamment de la programmation un beep sonore retentira après le texte d'annonce et un message peut être laissé ou la liaison est interrompue après le texte d'annonce.

ECOUTER AVEC / PRENDRE L'APPEL :

Faites attention, écouter avec est uniquement possible avec le téléphone avec fil, vous ne pouvez pas écouter avec via le combiné sans fil.

Si vous avez activé la fonction 'écouter avec' vous n'entendrez pas uniquement votre propre texte d'annonce mais vous entendez également ce qui est prononcé. Le volume peut être réglé avec les touches $\blacktriangle$ et $\blacktriangledown$

Si maintenant vous prenez le cornet du téléphone avec fil ou si vous appuyez sur la touche téléphone allumé du combiné sans fil vous pourrez reprendre l'appel. Dans ce cas-ci l'appel n'est pas enregistré.

INDICATION NOUVEAUX MESSAGES :

Vous voyez qu'il y a de nouveaux messages grâce à la petite lampe de sonnerie qui clignote sur le combiné sans fil et sur le téléphone avec fil. Le symbole  clignote également sur les displays. Le nombre de nouveaux messages est affiché sur les displays.

ECOUTER :

téléphone avec fil	combiné sans fil	
	2x 	démarrer l'écoute (*1)
		réglez le volume avec ▲ et ▼
		
	2x 	effacez le message (*2)
		allez au message suivant (*3)
		répétez le message
2x 	2x 	allez au message précédent (*3)

La date et l'heure du message est affiché au dessous du display

**1 : les nouveaux messages sont d'abords écoutés, redémarrez l'écoute pour écouter tous les messages*

**2 : via l'option menu 'Effacer' (voir paragraphe 11.3) vous pouvez*

effacer tous les anciens messages en même temps

**3 : le dernier message reçu est écouté en premier, puis le dernier message, etc. (lorsque vous écoutez le prochain message, vous écoutez en faite le message qui, chronologiquement, est le mes-*

11.5 COMMANDE A DISTANCE :

INTRODUCTION :

Vous pouvez écouter les messages enregistrés, à distance. Pendant l'écoute du message vous pouvez avancer et reculer plus vite, vous pouvez effacer des messages et vous pouvez désactiver la fonction répondeur, à distance. Il est également possible de réactiver la fonction répondeur, à distance. La commande à distance du répondeur s'effectue via le clavier du téléphone avec lequel vous téléphonez. Faites attention que ceci doit être un téléphone (à tonalité) DTMF. (vous entendez des tonalités lorsque vous appuyez sur les touches à chiffres)

CODE A DISTANCE :

Les fonctions à distance sont sécurisées à l'aide d'un code PIN, pour éviter un abus. Le code PIN pour la commande à distance de la fonction répondeur est nommé 'code à distance', ceci pour éviter des confusions avec le code PIN du téléphone sans fil.

téléphone avec fil	combiné programmé à l'usine comme 1-2-3-4. Il est sans fil
-----------------------	---

MENU OK



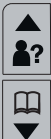
MENU OK



MENU
OK



MENU
OK

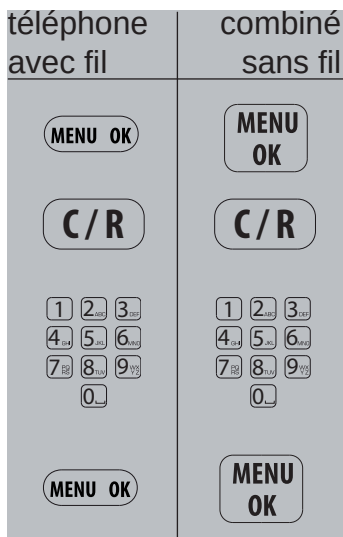


appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Répondeur]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [PIN distance]
avec les touches ▲ et ▼



appuyez sur la touche **MENU/OK**

effacez l'ancien code

introduisez le nouveau code à distance à 4-chiffres via le clavier

appuyez sur la touche **MENU/OK**

FONCTION ECONOMISER :

S'il n'y a pas de nouveaux messages enregistrés, la sonnerie retentira 5x avant que le répondeur prend un appel. S'il y a des nouveaux messages, chaque appel suivant sera pris après 2 signaux de sonnerie.

Si vous voulez écouter avec à distance et la sonnerie retenti 2x alors il n'y a donc pas de nouveaux messages enregistrés et vous pouvez raccrocher le cornet pour interrompre la liaison ceci vous fait économiser des coûts téléphonique. Vous sélectionnez cette fonction en choisissant pour [Economi] lors de la programmation du nombre de signaux de sonnerie. (voir paragraphe 11.3)

COMMANDER A DISTANCE :

1. téléphonez vers votre propre numéro de téléphone et attendez jusqu'à ce que le répondeur prend l'appel
2. appuyez 2x sur la touche * (petite étoile) pendant le texte d'annonce, vous entendez un beep sonore
3. maintenant introduisez le code à distance (1-2-3-4 ou le code à distance modifié), vous entendez à nouveau un beep sonore
3 brèves tonalités retentissent lors d'un mauvais code et la liaison est interrompue lorsqu'il y a eu 3 erreurs d'encodage du code
4. ~~maintenant~~ maintenant vous avez le choix entre les possibilités suivantes

écoutez les messages

S'il y a de nouveaux messages enregistrés, vous entendez d'abord le nouveau message, appuyez à nouveau sur la touche 2 après avoir entendu les messages et ce pour écouter tous les messages

pendant l'écoute vous avez le choix entre :

- ① ① répéter ce message
- ③ écoutez le message précédent
- ⑦ écoutez le message suivant
- ⊕ effacez ce message

terminez l'écoute

après l'écoute des messages vous avez le choix entre :

pour prononcer un message memo

- ④ (terminez l'enregistrement en appuyant sur la touche *)

pour désactiver la fonction répondeur

(voyez plus loin comment vous pouvez à nouveau activer la fonction

ACTIVER LA FONCTION REPONDEUR A DISTANCE :

1. téléphonez vers votre propre numéro de téléphone et attendez jusqu'à ce que le répondeur prend l'appel après 10 signaux de sonnerie, maintenant vous n'entendez pas de texte d'annonce mais uniquement un beep de tonalité
2. maintenant appuyez 2x sur la touche * (petite étoile), vous entendez un beep de tonalité
3. introduisez le code à distance (1-2-3-4 ou le code à distance modifié), vous entendez à nouveau un beep de tonalité
4. appuyez sur la touche ④ pour activer la fonction répondeur, pour contrôler le texte d'annonce joue

Maintenant vous pouvez raccrocher le cornet ou effectuer une des fonctions à distance décrites à la page précédente.

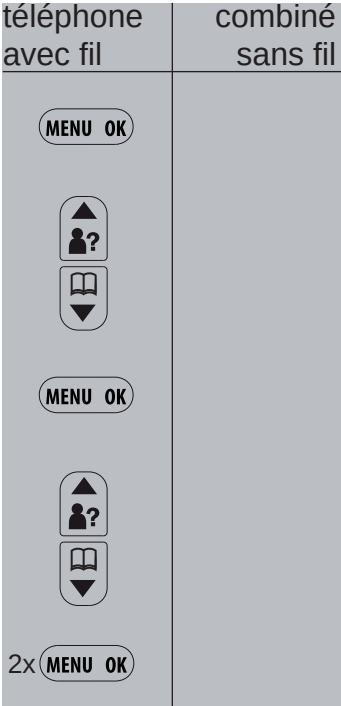
Faites attention que vous pouvez activer ou désactiver la fonction répondeur, vous ne pouvez pas modifier la fonction à distance ('Rép. & enreg' vers 'Rép seule' ou vice-versa).

12 EXPANSION DU SYSTEME

Chaque FX-5725 est livré avec un combiné sans fil. Le FX-5725 est adapté pour maximum 6 combinés sans fil.

12.1 ANNONCER DE NOUVEAUX COMBINES :

Faites attention, le combiné qui est livré avec le FX-5725, est déjà annoncé. Les instructions suivantes sont uniquement pour annoncer de nouveaux combinés ou pour à nouveau annoncer un combiné existant au cas où il y a une (possible) perturbation.



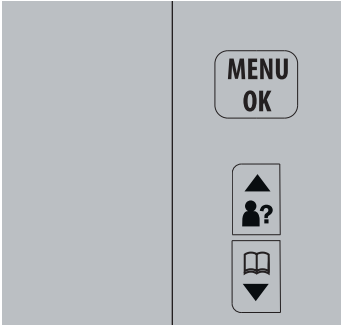
téléphone avec fil :
appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Config. base]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Associer]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez 2x sur la touche **MENU/OK**



(nouveaux) combinés sans fil :
appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Config. Base]
avec les touches ▲ et ▼

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Associer]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez la base souhaitée avec les touches ▲
et ▼ (lors de l'utilisation de plus d'une base de
téléphone, c'est toujours [Base-1])

appuyez sur la touche **MENU/OK**

introduisez le code PIN via le clavier (le code
de l'usine 0000 ou votre propre code person-
nelle, voir paragraphe 10.3)

appuyez sur la touche **MENU/OK**

Après quelques secondes le combiné aura trouvé la base et vous pourrez téléphoner.

12.2 DESANNONCER DES COMBINES :

Des combinés qui sont défectueux ou perdus doivent être désannoncés. Faites attention que lorsque vous désannoncez depuis un combiné sans fil que vous pouvez uniquement désannoncer les autres combinés, vous ne pouvez pas désannoncer votre propre combiné.

téléphone avec fil	combiné sans fil
	
  	  
	
  	  
	
  	  
	
  	  
	

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Config. base]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Avancé]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez l'option [Annuler com]
avec les touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**

cherchez le combiné à désannoncer avec les
touches ▲ et ▼

appuyez sur la touche **MENU/OK**, le combiné
est désannoncé

13 CONSEILS ET AVERTISSEMENTS

13.1 GENERALE :

- Lisez attentivement le mode d'emploi, et suivez toutes les instructions.
- Ne placez pas ou n'utilisez jamais le téléphone dans un endroit ou un environnement humide.
- Faites en sorte qu'il y a une bonne ventilation ; ne recouvrez jamais le téléphone et/ou l'adaptateur d'alimentation et ne le placez pas juste à côté d'une source de chaleur.
- Utilisez uniquement l'adaptateur livré avec ; le raccordement d'un autre type d'adaptateur peut causer des dommages à l'électronique.
- Faites en sorte que le fil du téléphone et de l'adaptateur ne s'abîme pas et évitez que quelqu'un ne trébuche ou tombe à cause de ce fil.
- Ne démontez pas le téléphone ne l'adaptateur ; ceci peut uniquement s'effectuer par le personnel qualifié.

13.2 INSTALLATION :

- Raccordez ou désaccordez le fil du téléphone et de l'adaptateur d'alimentation au téléphone que lorsque l'adaptateur d'alimentation est retiré dans la prise de courant et que lorsque la fiche du téléphone a été retirée de la prise mural du téléphone.
- N'installez pas le téléphone lors d'un orage.
- N'installez pas un point de raccordement du téléphone dans un endroit mouillé ou humide.
- Ne touchez pas de fil de téléphone ou de l'adaptateur d'alimentation s'il est dénudé sauf s'il n'est plus raccordé au réseau téléphonique ou d'alimentation.

13.3 PLACEMENT :

- Ne placez de préférence pas le téléphone sur une surface en cellulose; les petits pieds en caoutchouc pourraient laisser des traces.
- Ne placez pas le téléphone à proximité d'autres téléphones ou d'appareils (médicaux) électroniques, buse TL et autre lampes aux gaz; les ondes radios émis par ce (et autres) téléphone sans fil peuvent perturber le fonctionnement des appareils ou les signaux émis des appareils peuvent perturber le fonctionnement du téléphone.

13.4 PORTEE :

- La portée du téléphone va jusqu'à 300 mètres en pleine ouverte et jusqu'à 50 mètres dans la maison; la portée est dépendante des circonstances de l'endroit. Si vous arrivez hors de portée de la base, le mot [Recherche] apparaît sur le display et le symbole d'une antenne () clignotera sur le display. Dans cette situation vous ne pouvez pas être appelé avec le combiné sans fil et vous ne pouvez également pas téléphoner vous-même.
- Le combiné perd également la liaison avec la base au cas où l'adaptateur d'alimentation de la base est retiré de la prise de courant ou s'il y a une coupure de courant et le symbole d'une antenne clignotera sur le display.

13.5 ALIMENTATION DU COMBINE :

- Le display du combiné a un compteur () incorporé pour la capacité de la batterie. Si le symbole de la batterie est plein, c'est que les batteries sont chargées; si le symbole de la batterie est vide ou à moitié plein il est temps de charger les batteries. Le symbole s'écoule pendant le chargement.
- Pour une utilisation optimale nous vous conseillons de remettre le combiné tout les soirs dans le chargeur. Ceci n'a pas d'effet désavantageux pour les batteries rechargeables.
- Des batteries rechargeables ne peuvent pas être exposées au feu ou à une chaleur extrême.
- Ne découpez ou ne sciez jamais dans des batteries. Le contenu est chimique et toxique.

13.6 APPAREILS MEDICAUX :

- Il est possible que des téléphones DECT activés puissent perturber des appareils médicaux sensibles. Des perturbations peuvent survenir lorsque le téléphone est tenu à proximité d'appareils médicaux. Ne mettez pas un téléphone DECT sur ou contre un appareil médical, même pas quand celui-ci est un mode de veille.

13.7 APPAREILS AUDITIFS :

- Les porteurs d'anciens appareils auditifs doivent tenir compte avec des bruits désagréables lors de l'utilisation d'un téléphone DECT.

13.8 COUPURE DE COURANT :

- Le combiné sans fil ne peut pas être utilisé lors d'une coupure de courant. Cependant vous pouvez encore téléphoner avec le téléphone avec fil. (uniquement avec le cornet, pas avec la fonction haut-parleur)

13.9 L'ECOUTE CLANDESTINE :

- L'écoute clandestine d'un téléphone DECT est pratiquement impossible. Non seulement il faut se trouver à la portée du téléphone DECT mais il faut également avoir des appareils couteux.

13.10 ENTRETIEN :

- Nettoyez le téléphone uniquement avec une lingette humide; n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.
- Il est nécessaire de retirer l'adaptateur et le fil du téléphone de la prise de courant avant de nettoyer le téléphone.

13.11 ENVIRONNEMENT :

- L'emballage de ce téléphone peut être jeté avec le vieux papier. Cependant nous vous conseillons de le garder afin que le téléphone puisse être transporté dans un emballage adéquat.
- Si le téléphone est remplacé, vous devez le remettre au fournisseur, il se chargera d'un traitement écologique.



14 PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS

14.1 ANNONCES SUR LE DISPLAY :

- [Appel bébé]
Vous avez activé la fonction 'Appel d'urgence' avec lequel vous ne pouvez choisir qu'un numéro préprogrammé. Cette fonction est décrite au paragraphe 10.1.
- [Ligne occupé]
Ceci est l'annonce que le téléphone avec fil n'est pas lié au réseau téléphonique. Contrôlez si vous n'avez pas retiré, par mégarde, la fiche du téléphone de la prise de courant ou que le fils n'est pas sectionné.
ou
Ce texte apparaît sur le display du (des) combiné(s) lorsque vous téléphonez avec le téléphone avec fil ou vice versa. Le texte apparaît également lorsque le répondeur a pris l'appel.
- [Num.bloqué]
Ceci est l'annonce que vous venez de choisir un numéro que vous avez programmé entant que numéro bloqué. Pour cette fonction veuillez voir paragraphe 10.3.
- [Clav. verr.]
Le clavier est bloqué. Appuyez pendant 2 secondes sur la touche * (petite étoile) pour débloquent le clavier. Si ceci arrive continuellement, c'est que vous avez probablement programmé blocage automatique. Pour ceci veuillez voir paragraphe 10.1.

14.2 PROBLEMES LORS D'UN APPEL SORTANT :

- Vous n'avez pas de tonalité.
 - La ligne externe est occupée par une autre unité. Attendez jusqu'à ce que cette conversation soit terminée et essayez à nouveau.
 - Contrôlez la liaison de la base avec votre raccordement téléphonique. (Si vous hésitez vous pouvez raccorder un autre téléphone à votre raccordement téléphonique)

- La tension d'alimentation est interrompue. Contrôlez que l'adaptateur soit raccordé au dessous de la base et que l'adaptateur d'alimentation est raccordé à une prise de courant de 230V (contrôlez ceci en raccordant par exemple une petite lampe de chevet dans cette prise de courant).

14.3 PROBLEMES LORS D'UN APPEL ENTRANT :

- Les appels entrants ne sont pas annoncés :
 - La sonnerie est désactivée; activez-la. (voir paragraphes 10.1 et 10.2)
 - Contrôlez la liaison du téléphone avec votre raccordement téléphonique. (Si vous hésitez vous pouvez raccorder un autre téléphone à votre raccordement téléphonique)
- Vous êtes continuellement en communication :
 - Contrôlez que les autres unités (ou un autre téléphone) ont bien raccrochés.
 - Raccordez un autre téléphone à votre raccordement téléphonique et contrôlez ainsi si la perturbation dans votre téléphone provient de votre raccordement téléphonique ou de votre société des téléphones.

14.4 PROBLEMES AVEC L'AFFICHAGE NUMERO :

- Vous ne recevez pas d'information d'affichage numéro sur le display.
 - Contrôlez si votre société des téléphones transmet ces signaux (avec certaines sociétés des téléphones il est nécessaire d'avoir un abonnement pour ce service)

14.5 AUTRES :

- Le display du combiné sans fil reste blanc :
 - Les batteries sont vides, chargez-le.
- Le combiné n'a pas de contact avec la base :
 - Vous êtes trop éloigné de la base; réduisez la distance.
 - La base est désactivée. Contrôlez et réactivez-la.
 - Le combiné n'est pas (plus) annoncé à la base; annoncez-le(s) à nouveau. (voir paragraphe 12.2)

Si la perturbation n'est pas encore résolue avec les solutions mentionnées ci-dessus :

- Retirez la batterie du (des) combiné(s) et retirez l'adaptateur d'alimentation et la fiche de téléphone du téléphone avec fil de leur prise de courant respective; raccordez le tout après quelques minutes.
- Vous pouvez également prendre contact avec le service après vente de Fysic au numéro de téléphone +31 (0) 73-6411355 ou avec le fournisseur de ce téléphone.

15 DECLARATION DE CONFORMITE

Cet appareil répond aux conditions et équipement essentiels décrits dans les directives Européennes 1999/5/EC.

La déclaration de conformité est disponible sur le site web WWW.FYSIC.COM



16 SPECIFICATIONS

Protocol :	DECT / GAP, 6 combinés
Annonce Numéro :	DTMF & FSK, 40 mémoires
Choisir :	TON (DTMF)
FLASH :	100, 270 & 600ms
Mémoires :	50 dans le téléphone avec fils 50 dans le combiné sans fils
Alimentation combiné :	via des piles rechargeables : 2x 1.2V 500mAh NiMH
Alimentation base :	via adaptateur "Ten Pao, S003IV0600050" : entrée : 100-240VAC, 50-60Hz, 150mA sortie : 6VDC, 500mA, - — — +
Alimentation chargeur :	via adaptateur "Ten Pao, S003IV0600015" entrée : 100-240VAC, 50-60Hz, 150mA sortie : 6VDC, 150mA
Durée d'utilisation du combiné sans fils (avec des piles chargées) :	stand-by : > 100 heures utilisation : > 10 heures
Portée :	50m dans la maison, 300m hors de la maison
Loading factor :	25 (ETSI)
Temp d'utilisation :	0°C jusqu'à 40°C
Temp. de stockage :	-20°C jusqu'à 60°C

17 TABLES DES MATIERES

1	INTRODUCTION.....	2
2	SOMMAIRES	
2.1	TELEPHONE AVEC FIL	3
2.2	COMBINE SANS FIL.....	6
2.3	DISPLAY	8
3	INSTALLATION	
3.1	TELEPHONE AVEC FIL	9
3.2	COMBINE SANS FIL.....	10
4	TELEPHONER	
4.1	FONCTION HAUT-PARLEUR	11
4.2	VOLUME	11
4.3	REGLEMENT DE TONALITE.....	12
4.4	PRENDRE UN APPEL	12
4.5	INTERROMPRE LA LIAISON	13
4.6	CHOISIR UN NUMERO	13
4.7	CHOISIR LES MÉMOIRES IMMEDIATES.....	13
4.8	CHOISIR DANS LA MÉMOIRE DE L'ANNUAIRE.....	14
4.9	CHOISIR DANS LA MÉMOIRE DU DERNIER NUMERO.....	14
4.10	CHOISIR DANS LA MÉMOIRE DE L'ANNONCE DU NUMERO.....	15
4.11	FONCTION R/FLASH	15
4.12	INTERPHONE	16
4.13	TRANSFERER.....	17
4.14	CONFERENCE	17
4.15	INDICATION EN FONCTION	18
4.16	SOURDINE	18
4.17	DUREE DE CONVERSATION	19
4.18	VERROUILLAGE DES TOUCHES	19
4.19	DESACTIVER LE COMBINE	19

5	MEMOIRES	
5.1	PROGRAMMER.....	20
5.2	CHOISIR	22
5.3	CORRIGER	22
5.4	COPIER VERS LES TOUCHES MEMOIRES IMMEDIATES.....	23
5.5	EFFACER.....	24
5.6	LE STATUT DE LA MEMOIRE	25
6	REPETITION NUMERO	
6.1	VOIR LA MÉMOIRE ET RAPPELER	26
6.2	COPIER VERS LA MÉMOIRE DE L'ANNUAIRE	26
6.3	EFFACER LES APPELS	27
7	AFFICHAGE NUMERO	
7.1	INDICATION D'UN NOUVEL APPEL	29
7.2	LIRE LA MÉMOIRE ET RAPPELER	29
7.3	COPIER VERS LA MÉMOIRE DE L'ANNUAIRE	30
7.4	EFFACER LES APPELS	31
7.5	INFORMATION SUPPLEMENTAIRES	32
8	VOICEMAIL	
8.1	INDICATION D'UN NOUVEAU VOICEMAIL.....	33
8.2	INDICATION ETEINDRE MANUELLEMENT	33
9	HEURE, DATE & ALARME	
9.1	PROGRAMMER L'HEURE ET LA DATE	34
9.2	PROGRAMMER L'ALARME	35
9.3	FONCTIONNEMENT DE L'ALARME	36
10	PROGRAMMER LE TELEPHONE	
10.1	PROGRAMMATION DU COMBINE	37
	Sons comb.	38
	Egaliseur	38
	Boost.....	38
	Contrast LCD	39
	Nom comb.....	39

	Décroch.auto.....	39
	Appel bébé.....	39
	Verrou. auto	40
	Langue	40
10.2	PROGRAMMER LE TELEPHONE AVEC FIL	41
	Sons.....	42
	Boost.....	42
	Contrast LCD	43
	Effac. VMWI	43
	Langue	43
	Associer	43
	Avancé	43
10.3	PROGRAMMER LES FONCTIONS DU TELEPHONE.....	44
	Delai Flash	44
	Blocage app. / Numéro SOS.....	45
	Annuler com.....	46
	Changer Pin	46
	Réinit.....	46
11	REPONDEUR TELEPHONIQUE	
11.1	INTRODUCTION.....	48
11.2	SPECIFICATIONS.....	48
11.3	PROGRAMMER LES FONCTIONS REPONDEUR.....	49
	Mode répond.....	50
	Supp.anciens	50
	Enreg. mémo	50
	Annonce 1 & 2	50
	Ecran appels.....	51
	1ere. sonn.	51
	Durée mess.....	51
	Langue	51
	PIN distance.....	51

11.4	FONCTIONNEMENT REPONDEUR	
	FONCTION DE REPOSE ACTIVEE / DESACTIVEE :.....	52
	VOUS ETES APPELE.....	52
	ECOUTER AVEC / PRENDRE L'APPEL	52
	INDICATION NOUVEAUX MESSAGES.....	53
	ECOUTER	53
11.5	COMMANDE A DISTANCE	
	INTRODUCTION	54
	CODE A DISTANCE.....	54
	FONCTION ECONOMISER.....	55
	COMMANDER A DISTANCE	56
	ACTIVER LA FONCTION REPONDEUR A DISTANCE	57
12	EXPANSION DU SYSTEME	
12.1	ANNONCER DE NOUVEAUX COMBINES	58
12.2	DESANNONCER DES COMBINES.....	60
13	CONSEILS ET AVERTISSEMENTS	
13.1	GENERALE.....	61
13.2	INSTALLATION	61
13.3	PLACEMENT	61
13.4	PORTEE.....	62
13.5	ALIMENTATION DU COMBINE	62
13.6	APPAREILS MEDICAUX.....	62
13.7	APPAREILS AUDITIFS	63
13.8	COUPURE DE COURANT.....	63
13.9	L'ECOUTE CLANDESTINE.....	63
13.10	ENTRETIEN	63
13.11	ENVIRONNEMENT	63
14	PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS	
14.1	ANNONCES SUR LE DISPLAY	64
14.2	PROBLEMES LORS D'UN APPEL SORTANT	64
14.3	PROBLEMES LORS D'UN APPEL ENTRANT	65
14.4	PROBLEMES AVEC L'affichage NUMERO	65
14.5	AUTRES.....	65

15	DECLARATION DE CONFORMITE	66
16	SPECIFICATIONS	66
17	TABLES DES MATIERES	67
18	CONDITIONS DE GARANTIE	72

18 CONDITIONS DE GARANTIE

Vous avez une garantie de 24 mois sur le téléphone DECT FX-5725 après la date d'achat. Pendant cette période, nous vous garantissons une réparation gratuite des défaillances causés par des défauts de construction ou de matériaux. Ce après l'appréciation définitive de l'importateur.

COMMENT AGIR :

Consultez d'abord ce mode d'emploi si vous constatez une défaillance. Si celui-ci ne vous donne pas de réponse définitive consultez alors le fournisseur de ce téléphone ou le service après vente de Fysic au +31 (0)73 6411 355.

LA GARANTIE EXPIRE :

Lors d'une utilisation incompétente, mauvais branchement, placement de mauvaise piles ou de piles qui fuit, l'utilisation de pièces de rechanges ou d'accessoires non originaux, la négligence pour les défaillances causées par l'humidité, le feu, une inondation, coup de la foudre et catastrophes naturelle. Lors de la réparation ou changements faits par une tierce personne. Lors d'un mauvais transport de l'appareil sans emballage approprié et si l'appareil n'est plus accompagné de la preuve de garantie et du ticket d'achat.

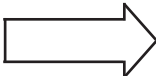
Les câbles de raccordement, les fiches et les batteries ne tombent pas sous la garantie. Toutes autres responsabilités, comme suite d'éventuels dommages, sont exclues.

Service



Help







Aziëlaan 12
's-Hertogenbosch



WWW.HESDO-SERVICE.NL
INFO@HESDO-SERVICE.NL



+31 (0) 73 6411 355